

ClassiCon

Classic Contemporary Design



Gebrauchsanleitung Instructions

PLISSÉE PENDANT LAMP

Sebastian Herkner, 2023

CE Version 230 V





■ Hängeleuchte. Mundgeblasener Lampenschirm aus Opalglas beidseitig weiß satiniert mit plissierter Oberfläche. Abschlussring und Fassung aus Stahl und Aluminium, farbig lackiert in Schwarz, Bronze oder Messing. Aufhängung an drei Stahlseilen, justierbar, Höhe einstellbar. Kabellänge 4 m. Sonderlängen auf Anfrage. **ACHTUNG** Montage und Reparatur der Leuchte nur durch einen Fachmann. Montieren Sie die Leuchte mit mindestens 2 Personen. Stellen Sie vor der Montage, dem Reinigen und jeglichem Eingriff an der Leuchte sicher, dass die Spannungszufuhr unterbrochen und die Leuchte vollständig abgekühlt ist. Verwenden Sie sie nur für das Deckenmaterial geeignete Schrauben und Dübel. Die Spannungsversorgung des Netzes muss mit den Anschlussdaten der Leuchte übereinstimmen. Verwenden Sie das passende Leuchtmittel und übersteigen Sie nicht die auf der Leuchte angegebene Watt-Begrenzung (W). Decken Sie die Leuchte niemals ab und verwenden Sie sie nur im Innenbereich (nicht spritzwasserfest). **MONTAGE** Entfernen Sie den Baldachin von der Leuchtenhalterung, indem Sie mit dem beiliegenden Inbus die innenliegende Madenschraube durch die 3 mm Bohrung lösen ①. Schieben Sie den Baldachin nach unten und schrauben Sie den Schraubring vom Fassungsträger ab ②. Schrauben Sie die Deckenhalterung mit drei Schrauben und ggf. Dübeln an der Decke fest (Schrauben und Dübel hierfür sind nicht im Lieferumfang enthalten). Drehen Sie ggf. den Halter etwas im Uhrzeigersinn, damit sich die Schrauben im schmalen Bereich der Schlüssellochbohrungen befinden ③. Stellen Sie die Höhe des Fassungsträgers ein, indem Sie die Drahtseile oberhalb der Drahtseilhalter nach oben ziehen bis sich der Fassungsträger auf der gewünschten Höhe befindet ④. Setzen Sie den Fassungsträger auf den Leuchterschirm und schrauben Sie den Schraubring wieder auf ⑤. Justieren Sie den Leuchterschirm waagrecht, indem Sie den Leuchterschirm am Rand anheben und leicht das entsprechende Seil nach oben ziehen (gehen Sie hierbei in kleinen Schritten vor) ⑥. Bei Bedarf können die Drahtseile wieder nach unten herausgezogen werden, indem Sie den Leuchterschirm hochheben, den Stift am Drahtseilhalter drücken und das Drahtseil herausziehen ⑦. Ist der Schirm waagrecht ausgerichtet und auf der gewünschten Höhe, stellen Sie die Länge des Kabels so ein, dass es eine ästhetisch ansprechende Kurve ergibt. Schneiden Sie das Kabel (vorab mit Klebeband die Stoffummantelung fixieren) und die Drahtseile innerhalb der Aufhängekonstruktion ab. Belassen Sie ca. 10 cm Überschuss beim Kabel und ca. 20 cm Überschuss bei den Drahtseilen ⑧. Schließen Sie das Kabel entsprechend der Grafik an den Hausstrom an: Zuerst das Erdungskabel (gelb-grün), dann den Neutralleiter (blau) und zuletzt den Plusleiter (braun). Die einzelnen Adern des Kabels müssen 11 mm abisoliert werden. An den Anschlussklemmen die nicht belegten Hebel öffnen und die abisolierten Drähte entsprechend der Grafik in die Klemmen einführen und die Klemmen schließen. Achten Sie auf einen sicheren Sitz der Drähte. Die grün-gelben Kabel entsprechend der Zeichnung an den zwei Schrauben an der Halterung fixieren. Dabei die Drähte mit Aderendhülsen versehen ⑨. Wickeln Sie das überschüssige Kabel und die Drahtseile um die Leuchtenhalterung und fixieren Sie sie mit den mitgelieferten Kabelbindern ⑩. Schieben Sie den Baldachin nach oben über die Leuchtenhalterung und fixieren Sie ihn, indem Sie die Madenschraube im Inneren des Baldachins mit dem Inbus festziehen. Setzen Sie das Leuchtmittel in die Fassung ein ⑪. Bei Bedarf können Sie das Kabel mit den mitgelieferten Kabelhaltern an den Drahtseilen fixieren, um die Form des Kabels zu definieren ⑫. **PFLÉGE** Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie den Kontakt mit spitzen Gegenständen. Entfernen Sie Flecken und Schmutz umgehend. Reinigen Sie das Produkt vorsichtig mit einem trockenen, weichen Tuch. Feuchten Sie das Tuch nur bei starker Verschmutzung leicht mit Wasser an und trocknen Sie nach. Vermeiden Sie starkes Reiben. Benutzen Sie für Glasoberflächen bei Bedarf Glasreiniger. Verwenden Sie keine säurehaltigen, scharfen Putz- und Scheuermittel oder Produkte die schädliche Chemikalien enthalten. Bitte beachten Sie die beiliegende Broschüre *Allgemeine Hinweise* und die Broschüre *Materialien, Pflege* auf www.classicon.com unter *Downloads*.

■ Pendant lamp. Hand-blown lamp shade white satin-finished opal glass with pleated surface. Closing ring and socket steel and aluminium colour-lacquered in black, bronze or brass. Suspension from three steel wires, adjustable in height and alignment. Cable length 4 m, special lengths upon request. **ATTENTION** The lamp should only be mounted and repaired by a specialist. Mounting the lamp requires at least 2 people. Before you mount or clean your lamp or perform repairs, disconnect the lamp from the main supply and let it cool down completely. Only use screws and dowels that are appropriate for the ceiling material. The mains voltage must match the voltage rating of the lamp. Use the correct light bulb and do not exceed the maximum wattage (W) indicated on the lamp. Never cover the lamp and only use it indoors (it is not water resistant). **ASSEMBLY** Remove the canopy from the lamp mount by loosening the inside set screw through the 3 mm hole with the included Allen key ①. Slide the canopy downward and unscrew the threaded ring from the socket ②. Attach the ceiling mount to the ceiling with three screws and, if necessary, screw anchors (screws and anchors are not included in the delivery). If necessary, slightly turn the mount clockwise for the screws to be positioned in the narrow area of the keyholes ③. Adjust the height of the socket support by pulling the wires upward until the socket support is at the desired height ④. Place the socket support onto the lampshade and screw on the threaded ring ⑤. Adjust the lampshade horizontally by lifting the lampshade at the edge and slightly pulling the appropriate wire upward (proceed in small steps) ⑥. If necessary, the wires can be pulled out and downward again by lifting the lampshade, pushing the pin on the steel wire holder and pulling out the wire ⑦. Once the lampshade is aligned horizontally and at the desired height, adjust the cable length in a way that forms an aesthetic curve. Cut the cable (fix the textile sheath with adhesive tape prior to cutting) and the wires inside the mount. Leave approx. 10 cm surplus at the cable and approx. 20 cm surplus at the wires ⑧. Connect the cable as shown in the image to the home power: first the earthing cable (yellow-green), then the neutral conductor (blue), and then the positive wire (brown). The individual cable wires must be stripped 11 mm. Open the unoccupied levers on the connecting terminals and insert the stripped wires into the terminals as shown in the image; close the terminals. Ensure that the wires are securely connected. Fix the yellow-green cables to the two screws on the mount as shown in the graphic. Place wire end sleeves on the wires ⑨. Wrap the leftover cable and wires around the lamp mount and fix them with the included cable ties ⑩. Move the canopy upward above the lamp mount and fix it by tightening the set screw inside the canopy with the Allen key. Screw the bulb into the socket ⑪. If necessary, you can attach the cable to the steel wires with the included cable ties to define the form of the cable ⑫. **CARE** Do not subject the product to humidity. Avoid contact with pointed or sharp items. Remove stains and dirt immediately. Carefully clean the product with a soft, dry cloth. Dampen the cloth slightly with water only if there is severe soiling and wipe dry. Avoid hard rubbing. Use glass cleaner for glass surfaces if needed. Never use cleaning agents containing abrasives or acids or products that contain potentially harmful chemicals. Please see the enclosed *General Instructions* brochure and the *Materials, Care* brochure at www.classicon.com - Downloads.

■ **Lampe à suspension.** Abat-jour en verre opale soufflé à la bouche, blanc satiné à l'extérieur et l'intérieur, avec surface plissée. Anneau de finition et douille en acier et aluminium, peints en noir, bronze ou laiton. Suspension sur trois câbles en acier, ajustable, hauteur réglable. Longueur du câble: 4 m. Longueurs spéciales sur demande.

ATTENTION Montage et réparation de la lampe uniquement par un spécialiste. Montez la lampe avec au moins 2 personnes. Avant le montage, le nettoyage et toute intervention sur la lampe, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que la lampe a entièrement refroidi. N'utilisez que des vis et des chevilles adaptées au matériau du plafond. La tension du réseau doit correspondre aux valeurs de raccordement du lampadaire. Utilisez l'ampoule appropriée et ne dépassez pas la puissance en watts (W) indiquée sur la lampe. Ne recouvrez jamais la lampe et utilisez-la uniquement en intérieur (non résistante aux projections d'eau).

MONTAGE Desserrez le baldaquin du support de lampe en dévissant la vis sans tête intérieure à l'aide de la clé Allen fournie, en passant par le trou de 3 mm ①. Faites glisser le baldaquin vers le bas et dévissez la bague à vis du support de douille ②. Vissez le support au plafond à l'aide de trois vis et, si nécessaire, de chevilles (les vis et les chevilles ne sont pas comprises dans la livraison). Si nécessaire, tournez légèrement le support dans le sens des aiguilles d'une montre pour que les vis se trouvent dans la partie étroite des trous de serrure ③.

Régalez la hauteur du support de douille en tirant les câbles métalliques vers le haut au-dessus des supports de câble métallique jusqu'à ce que le support de douille se trouve à la hauteur souhaitée ④. Placez le support de douille sur l'abat-jour et revissez la bague à vis ⑤. Ajustez l'abat-jour à l'horizontale en soulevant le bord de celui-ci et en tirant légèrement le câble correspondant vers le haut (procédez par petites étapes) ⑥. Si nécessaire, les câbles métalliques peuvent être retirés vers le bas en soulevant l'abat-jour, en appuyant sur la goupille du support de câble métallique et en tirant le câble métallique ⑦. Une fois l'abat-jour aligné à l'horizontale et à la hauteur souhaitée, réglez la longueur du câble de manière à obtenir une courbe visuellement esthétique.

Coupez le câble (fixer au préalable la gaine en tissu avec du ruban adhésif) et les câbles métalliques à l'intérieur de la structure de suspension, laissez environ 10 cm de surplus pour le câble et environ 20 cm de surplus pour les câbles métalliques ⑧. Raccordez le câble au courant domestique conformément au graphique : D'abord le câble de terre (jaune-vert), ensuite le conducteur neutre (bleu) et enfin le conducteur positif (marron).

Les différents fils du câble doivent être dénudés sur 11mm. Sur les bornes de raccordement, ouvrez les leviers non affectés et introduisez les fils dénudés dans les bornes conformément au graphique, puis fermez les bornes. Veillez à ce que les fils soient bien fixés. Fixez les câbles jaunes-verts sur le support à l'aide des deux vis conformément au dessin. Dotez les fils d'embouts ⑨. Enroulez le surplus de câble et les câbles métalliques autour du support de lampe et fixez-les à l'aide des colliers de serrage fournis ⑩. Glissez le baldaquin vers le haut sur le support de lampe et fixez-le en serrant la vis sans tête à l'intérieur du baldaquin à l'aide de la clé Allen. Insérez l'ampoule dans la douille ⑪. Si nécessaire, vous pouvez fixer le câble sur les supports de câbles métalliques à l'aide des supports de câble fournis afin de définir la forme du câble ⑫.

ENTRETIEN N'exposez pas le produit à une source d'humidité. Évitez le contact avec des objets pointus. Éliminez immédiatement les taches et la saleté. Nettoyez le produit avec précaution au moyen d'un chiffon sec et doux. Dans le cas d'un fort encrassement uniquement, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau, puis séchez. Évitez de frotter fort. Le cas échéant, utilisez un nettoyeur pour verre sur les surfaces vitrées. N'utilisez pas de produits nettoyants et abrasifs agressifs, à base d'acides, ni de produits contenant des substances chimiques nocives. Veuillez vous référer à la brochure

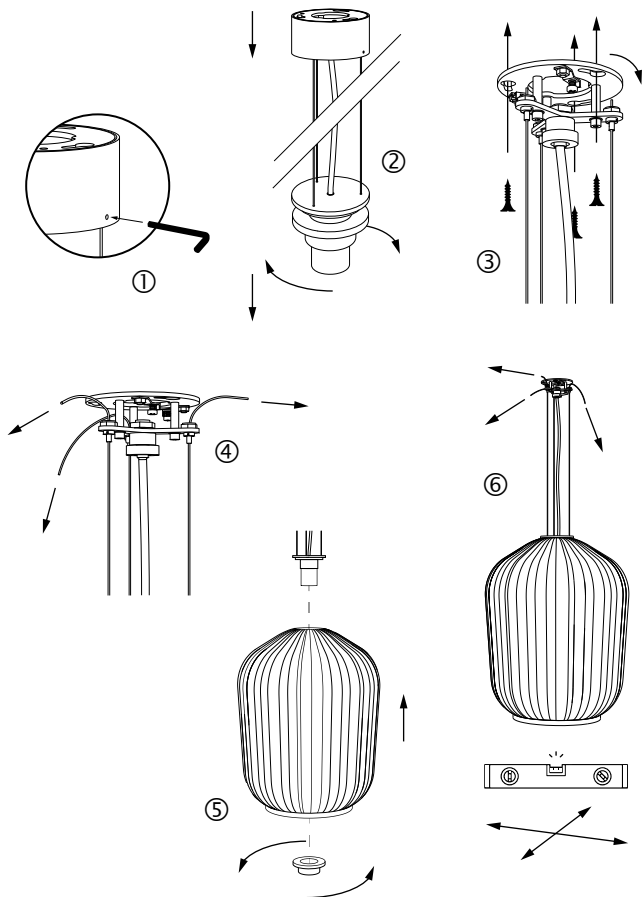
General Instructions ci-jointe et la brochure *Materials, Care* sur www.classicon.com sous *Downloads*.

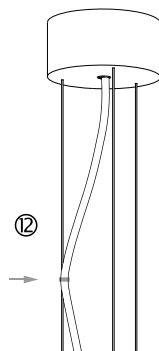
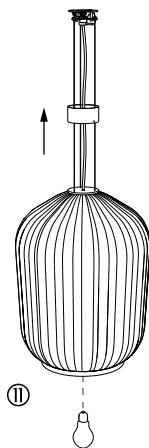
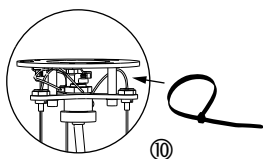
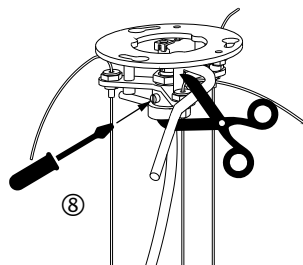
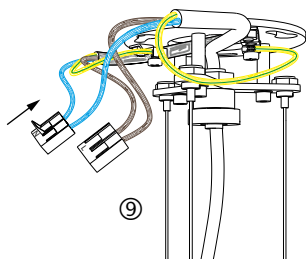
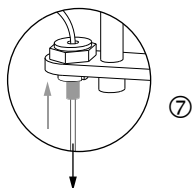
■ Lámpara de suspensión. Pantalla de vidrio opalino soplada a boca, satinada en blanco en ambos lados con superficie plisada. Anillo terminal y marco de acero, lacado en negro, bronce o latón. Cuelga de tres barras de acero, que pueden ajustarse, al igual que la altura. Cable de 4 m de longitud. Longitud especial a petición. **ATENCIÓN** El montaje y la reparación de la lámpara deberán ser realizados únicamente por un técnico. Coloque la lámpara con ayuda de dos personas como mínimo. Antes de montar, limpiar y realizar cualquier trabajo en la lámpara asegúrese de que la lámpara se encuentra desconectada de la alimentación de corriente y se ha enfriado completamente. Utilice solamente tornillos y tacos adecuados para el material del cielorraso. La alimentación de red tiene que coincidir con los datos de conexión de la lámpara. Elija el tipo de bombilla adecuado, sin rebasar el número máximo de vatios (W) indicado. No cubra nunca la lámpara y utilícela solamente en interiores (no es resistente a las salpicaduras de agua).

MONTAJE Con la llave hexagonal incluida, quite el baldaquino del portalámparas aflojando el tornillo prisionero, ubicado en su interior, a través del orificio de 3 mm ①. Desplace el baldaquino hacia abajo y desatornille el anillo roscado del conector hembra ②. Atornille firmemente el soporte para techo con tres tornillos y, en caso necesario, con clavijas al cielorraso (los tornillos y las clavijas necesarias no están incluidas). Gire levemente el soporte en sentido de las agujas del reloj para que los tornillos se encuentren en el área estrecha de los orificios con muesca ③. Ajuste la altura del conector hembra tirando del alambre por encima del soporte hacia arriba, hasta que el conector se encuentre a la altura deseada ④. Coloque el conector hembra sobre la pantalla y enrosque el anillo roscado nuevamente ⑤. Ajuste la pantalla de manera horizontal levantándola por el borde y tirar levemente del cable correspondiente hacia arriba (hágalo progresivamente con movimientos leves) ⑥. Si fuese necesario, es posible tirar los alambres hacia abajo nuevamente. Para ello, eleve la pantalla, presione la clavija en el soporte del alambre y tire del alambre ⑦. Si la pantalla está horizontal y a la altura deseada, ajuste el largo del cable para que se forma una curva estéticamente atractiva. Corte el cable (previamente, adhiera la envoltura de tela con cinta adhesiva) y el alambre dentro de la estructura colgante, deje unos 10 cm de cable y unos 20 cm de alambre excedente, respectivamente ⑧. Conecte el cable a la red eléctrica de la casa, como se muestra en el gráfico: Primero, el cable a tierra (amarillo y verde), luego el conductor neutro (azul) y finalmente el polo positivo (marrón). Pelar unos 11 mm de cada uno de los conductores del cable. Abra las palancas no ocupadas de los bornes de conexión e inserte los cables pelados en los bornes, como se muestra en el gráfico, y cierre los bornes. Observe que los cables estén bien colocados. De acuerdo con el dibujo, fije los cables verde y amarillo en los dos tornillos del soporte. Coloque casquillos en los alambres ⑨. Enrosque el cable sobrante y los alambres alrededor del portalámparas y fíjelos con el sujetacables entregado ⑩. Desplace el baldaquino hacia arriba por encima del portalámparas y fíjelo con la llave hexagonal ajustando el tornillo prisionero que se encuentra dentro del baldaquino. Coloque la lámpara en el casquillo ⑪. Si fuese necesario, fije el cable a los alambres con el sujetacables entregado para definir la forma del cable ⑫.

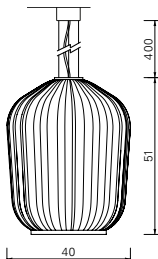
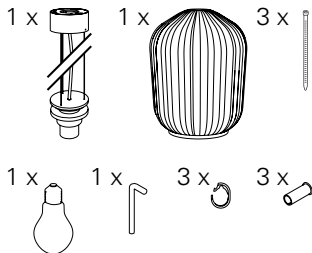
MANTENIMIENTO No exponga el producto a la humedad. Evite el contacto con objetos puntiagudos. Inmediatamente quite manchas y suciedad. Limpie cuidadosamente el producto con un trapo seco y suave. Solo humedézcalo levemente con agua en caso de mucha suciedad y seque a continuación. Evite fregar con fuerza. En caso necesario, utilice limpiadores de vidrio para superficies de cristal. No utilice detergentes con ácidos o productos de limpieza abrasivos ni aquellos que contengan químicos nocivos. Por favor, observe el folleto adjunto *General Instructions* y el folleto *Materials, Care*, que podrá descargar en www.classicon.com bajo *Downloads*.

MONTAGE ASSEMBLY







DIMENSIONEN DIMENSIONS in cm**INHALT CONTENT****TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA**

Schutzklasse insulation class: 1, Fassung socket: 230 V E 27 / ES
Max. Watt-Begrenzung (W): siehe Leuchte
Maximum wattage (W) as indicated on the lamp



Informationen zum Leuchtmittel und zur Energieeffizienzklasse finden Sie auf www.classicon.com unter Plissée Pendant Lamp.

Information on the light bulb and the energy efficiency class can be found at www.classicon.com under Plissée Pendant Lamp.

WEEE-Reg.-Nr. DE 24937109

Durch Verwendung des WEEE-Symbols (Waste Electrical and Electronic Equipment) weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

ClassiCon
Sigmund-Riefler-Bogen 3
81829 Munich
Germany

Tel + 49 89 748133 0

info@classicon.com

www.classicon.com

